ഷെയ്ക്സ്പിയർ
സമ്പൂർണകൃതികൾ
ചരിത്രനാടകങ്ങൾ

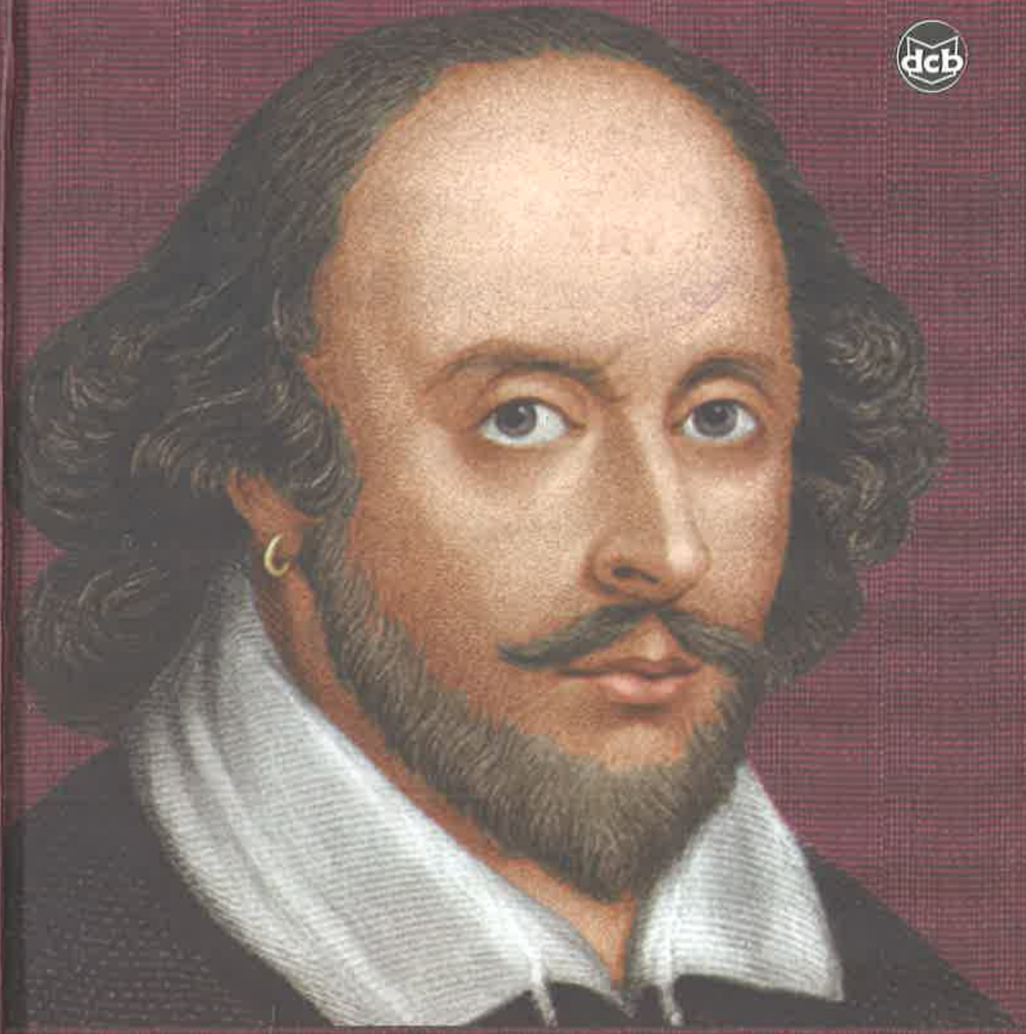
കവർ ഡിസൈൻ: ഡി സി ഡിസൈൻ സ്റ്റുഡിയോ

ഡി സി ബുക്സ്
www.dcbooks.com
സമ്പൂർണം
9 788126 473977 00004
E-book available
₹ 4000 (set)

ഷെയ്ക്സ്പിയർ
സമ്പൂർണകൃതികൾ
ചരിത്രനാടകങ്ങൾ
2
dcb

T8M2 K.A/S
CASS/TVK
1284

dcb



ഷെയ്ക്സ്പിയർ
സമ്പൂർണ കൃതികൾ

ചീഫ് എഡിറ്റർ : കെ. അയ്യപ്പപ്പണിക്കർ

College Of Avian Sciences & Management
LIBRARY
KVASU Thiruvazhamkunnu-678 601

COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT
KVASU CAMPUS, THIRUVAZHAMKUNNU

Acc. No. 1282 Call No. 1284

This book should be returned on or before the date last given below.

Library TVK

T8M2 K.A/S
CASMTVK
1284

കെ. അയ്യപ്പപ്പണിക്കർ
(1930—2006)

1930 സെപ്തംബർ 12-ന് കാവാലം കരയിൽ ജനിച്ചു. 1971-ൽ അമേരിക്കയിലെ ഇൻഡിയാനാ സർവകലാശാലയിൽനിന്നും എം.എ., പിഎച്ച്.ഡി. ബിരുദങ്ങൾ നേടി. കോട്ടയം സി.എം.എസ്. കോളജ്, തിരുവനന്തപുരം മഹാത്മാഗാന്ധി കോളജ്, യൂനിവേഴ്സിറ്റി കോളജ്, ഇൻഡിയാനാ സർവകലാശാല എന്നിവിടങ്ങളിൽ അദ്ധ്യാപകനും കേരള സർവകലാശാലയുടെ ഇംഗ്ലിഷ് വകുപ്പു മേധാവിയുമായിരുന്നു. 1981–'82-ൽ യേൽ, ഹാർവാഡ് എന്നീ സർവകലാശാലകളിൽ (അമേരിക്ക) ഡോക്ടർ ബിരുദാനന്തരഗവേഷണം നടത്തി. കവിതയ്ക്കും നിരൂപണത്തിനും കേരള സാഹിത്യ അക്കാദമി അവാർഡുകളും കവിതയ്ക്ക് സാഹിത്യ അക്കാദമി അവാർഡും ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. കൂടാതെ എസ്.പി.സി.എസ്. അവാർഡ്, കല്യാണികൃഷ്ണമേനോൻ പ്രൈസ്, ഫാദർ എബ്രഹാം വടക്കേൽ അവാർഡ്, സി.ബി. കുമാർ എൻഡോവ്മെന്റ് അവാർഡ്, മഹാകവി ഉള്ളൂർ പുരസ്കാരം, മഹാകവി കുട്ടമത്ത് പുരസ്കാരം, സമസ്ത കേരള സാഹിത്യപരിഷത്ത് അവാർഡ്, ഗംഗാധർ മെഹർ അവാർഡ് (ഒറീസ), കബീർ സമ്മാനം (മധ്യപ്രദേശ്), ആശാൻപ്രൈസ് (ചെന്നൈ), സഞ്ജയൻ പുരസ്കാരം (2005) എന്നിവയും. *അയ്യപ്പപ്പണിക്കരുടെ കൃതികൾ* രണ്ടാം വാല്യത്തിന് കൽക്കത്തയിലെ ഭാരതീയ ഭാഷാപരിഷത്തിന്റെ ഭിൽവാര അവാർഡും (1989) *അയ്യപ്പപ്പണിക്കരുടെ കൃതികൾ* നാലാം വാല്യത്തിന് സരസ്വതീസമ്മാനവും ലഭിച്ചിട്ടുണ്ട്. 2006 ആഗസ്റ്റ് 23-ന് അന്തരിച്ചു.

ഷെയ്ക്സ്പിയർ സമ്പൂർണകൃതികൾ
വാല്യം 2 – ചരിത്രനാടകങ്ങൾ

ചീഫ് എഡിറ്റർ
കെ. അയ്യപ്പപ്പണിക്കർ

ഡി സി ബുക്സ്

MALAYALAM LANGUAGE
ORIGINAL ENGLISH TITLE
Complete Works of William Shakespeare

OMNIBUS VOLUME OF WILLIAM SHAKESPEARE
by William Shakespeare

MALAYALAM TITLE
Shakespeare Sampoorna Krithikal (Vol-2)

Chief Editor : K. Ayyappa Paniker
©D C Books
First Published April 23, 2000
This Edition - September 2016

PUBLISHERS
D C Books, Kottayam 686 001
Kerala State, India
Literature News Portal: www.dcbooks.com
Online Bookstore: www.onlinestore.dcbooks.com
e-bookstore: ebooks.dcbooks.com
Customercare: customercare@dcbooks.com, 9846133336

DISTRIBUTORS
D C Books-Current Books

D C BOOKS LIBRARY CATALOGUING IN PUBLICATION DATA
Shakespeare, William.
Shakespeare sampoorna krithikal/ William Shakespeare
4 V., 4008 p., 21 cm.
ISBN 978-81-264-7397-7.
Malayalam translation of 'Complete works of William Shakespeare.'
Editor : K. Ayyappa Paniker.
1. Collected works. 2. Malayalam translation.
I. Title. II. Title-English. III. Ayyappa Paniker, K.
822.330 8-dc 22.

No part of this publication may be reproduced, or transmitted in any form or by any means, without prior written permission of the publisher.

ISBN 978-81-264-7397-7

Printed in India
at D C Press, Kottayam, INDIA.

D C BOOKS - THE FIRST INDIAN BOOK PUBLISHING HOUSE TO GET ISO CERTIFICATION

₹ 4000.00 (set)

488/16-17-Sl.No. 15740-dcb 2200-(4)4000-74741-09-16-Itc 17.0-p as-r sh-d rk

ചരിത്ര നാടകങ്ങൾ

ഉള്ളടക്കം

ഹെൻറി ആറാമൻ (ഒന്നാം ഭാഗം) 7
ഹെൻറി ആറാമൻ (രണ്ടാം ഭാഗം) 95
ഹെൻറി ആറാമൻ (മൂന്നാം ഭാഗം) 195
റിച്ചഡ് മൂന്നാമൻ 293
റിച്ചഡ് രണ്ടാമൻ 417
ജോൺ രാജാവ് 515
ഹെൻറി നാലാമൻ (ഒന്നാം ഭാഗം) 601
ഹെൻറി നാലാമൻ (രണ്ടാം ഭാഗം) 699
ഹെൻറി അഞ്ചാമൻ 803
ഹെൻറി എട്ടാമൻ 909

ഹെൻറി ആറാമൻ

(ഒന്നാം ഭാഗം)

വിവർത്തനം

പി. നാരായണക്കുറുപ്പ്